

Handschriften / Autographen

Tagebuch von Johann Zacharias Kiernander und Johann Christian Breithaupt.

**Kiernander, Johann Zacharias
Breithaupt, Johann Christian**

Cuddalore, 16.09.1747-30.06.1748

Nutzungsbedingungen

Die Digitalisate des Francke-Portals sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen für wissenschaftliche und private Zwecke heruntergeladen und ausgedruckt werden. Vorhandene Herkunftsbezeichnungen dürfen dabei nicht entfernt werden.

Eine kommerzielle oder institutionelle Nutzung oder Veröffentlichung dieser Inhalte ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis des Studienzentrums August Hermann Francke der Franckeschen Stiftungen nicht gestattet, das ggf. auf weitere Institutionen als Rechteinhaber verweist. Für die Veröffentlichung der Digitalisate können gemäß der Gebührenordnung der Franckeschen Stiftungen Entgelte erhoben werden.

Zur Erteilung einer Veröffentlichungsgenehmigung wenden Sie sich bitte an die Leiterin des Studienzentrums, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

Terms of use

All digital documents of the Francke-Portal are protected by copyright. They may be downloaded and printed only for non-commercial educational, research and private purposes. Attached provenance marks may not be removed.

Commercial or institutional use or publication of these digital documents in printed or digital form is not allowed without obtaining prior written permission by the Study Center August Hermann Francke of the Francke Foundations which can refer to other institutions as right holders. If digital documents are published, the Study Center is entitled to charge a fee in accordance with the scale of charges of the Francke Foundations.

For reproduction requests and permissions, please contact the head of the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

[urn:nbn:de:gbv:ha33-1-187750](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:gbv:ha33-1-187750)

A Continuation of the Brief me-
ters deliberated & resolved upon in a weekly
Conference about the Concerns of the
British Mission at Cudelar, which Con-
ferences began again on Sept: 16. 1747.
by us

J. Hiernander.
Johann Christian Breithaupt

1747.

- 1.) Agreed to have our Conferences on Sept: 16.
Thursdays from 8-9 a Clock in the morning.
- 2.) To have our Colloquium Publicum or privat
edification on Frydays from 8-9. in the
morning, and to begin with the Acts of
the Apostles.
- 3.) Divided the Schoolbusiness amongst us,
as to the Catechisation of the Children in
the Malabarian & Portugueser School, &
settled the hours for that purpose from
9-10. in the morning.
- 4.) We deliberated upon Several other cir-
cum-

circumstances, which we will further consider off and come to a resolution in the next Conference.

Sept. 24.

1.) We regulated the lessons for every day and hour of the Week, in the Malabarian School.

2.) Regulated and Settled the business of the Cathedral and Schoolmasters.

Octob. 1.

We deliberated and resolved, not to pay the alms to the poor at once in the month as hitherto, but to divide them at 4 different times in the month. We also considered who should receive alms, and how much may be allowed to every one, according to their different circumstances.

Octob. 8.

1.) Some Heathens having desired to be instructed for Baptism, we called them and inquired into their circumstances and for their motives. And as they must learn the whole day, we agreed how much to allow them daily, for the time they must come here and be instructed as they cannot have time to work so long, & consequently would suffer want if they were not assisted.

2.) Agreed to procure a house for the Malabarian

nian

rian Schoolmaster Lewadinam in Wandapaleian
that he may live there & so be ready in the mor-
ning early to have Prayers with all the Christians
there before they go out to their work, and after-
wards to instruct the Children there in the forenoon.
and in the afternoon to go to Tripaplar and in-
struct those children there and to have prayers
in the Evening with the Christians there when
they all come home from their work.

- 3.) As we have Several Christian Children, who
have not yet been received in the school, for
the sake of the great want the Mission is in
at present, we relying upon Divine Providence
and the Allmightys paternal Goodness, resol-
ved to receive those children for 2 or 3. Months
at least, that they may be further instructed
and attain to a better Knowledge. Because
we have the best hopes of the Young Minds,
as they are more capable of improving
themselves, and therefore it is absolute ne-
cessary they should be taken care of.

Octob: 15. 1.) As the Schools in Matimapedtei, Wandit-
paleiam & Tripaplar have hitherto for want
of proper houses for that purpose, been kept
in the open Field, and the Schoolmasters in-
structed the children under the shade of a
Tree, which cannot now be practized any
more since the rainy weather is sett in;
we resolved to build some huts with pal-
meiras and to cover it with the Palmeira
leaves both in Matimapedtei & Wandit-
paleiam. Somebody who knows the ex-
penses want of the Mission has offered
to bear the Expenses ~~there of~~. As for
building anything in Tripaplar, we will
defer it for some time, because somebody
has offered us a ground with a little house
there, which we will endeavour to get
for the sake of keeping the school there.
2.) We deliberated and resolved in what man-
ner we may best & most conveniently
Keep

Keep our Journal jointly both in the English
and Highgerman language.

1.) About the Regulation of the Schools in Octob: 22.
Wandilpateiam and Trinapalur.

2.) Resolved that when we have any time
remaining of this hour appointed for
our Conference, we will call one or the
other of the Schoolmasters or Schoolboys
for to exhort them to more earnest in
the Fear of God, and give them the necessary
admonitions. Accordingly one was now
called & exhorted. May it please the Lord
to give his blessing to it.

1.) We considered what Method may be most Octob: 29.
conductive to bring some members of the
Portuguese Congregation to frequent the
Sermons on Sundays more Diligent than
hitherto; because particularly some, who serve
the Hon^{ble} Company as Soldiers, have now
absented themselves a long time, pretending
that

- that they are now more Strict & Constantly kept upon their Duty than before, which we think has not so much ground. We therefore resolved to continue in exhorting every one of them not only ourselves by all opportunities, but that we will now Send the Portuguese Schoolmaster as also the Catechist for to visit them all, to inquire for their circumstances and earnestly to invite them to come to Church.
- 2.) We considered that the number of our Children now maintained in the Schools, is very great, and therefore we will keep them only for about a couple of months, till they have learnt what is most necessary and then dismiss a great part of them for to work and follow their business.
- 3.) Having now both in Malimapedee and in Wandilpaleiam small huts built for the keeping of the Schools, and finding ourselves disappointed with the house and Ground that was

was offered us in Tripaplar, it being too dear for us to buy, we resolved to desire the Governour to give us an empty spot of Ground to build upon.

1.) About our present catechumens, of Nov: 5. whom, if it pleaseth God, we will baptize 3. next Sunday and the rest to remain longer in the preparation.

2.) That we may so much the better be able to inquire into the circumstances of some people who are come lately to us from a place in the Country, called Mottlandicuppam; we resolved that one of us shall make a Journey to that Place next Monday, at the same time visite those christians we already have there.

3.) On the 29th of this month being the first Sunday of advent, we resolved to celebrate then the Lords Supper in the Malabarian congregation, and to begin a preparation with those who are to be Communicants, as
soon

Soon as he, who goeth to Mollbrandiruppen
returneth home again.

A. Several other things were considered, the resolu-
tion of which was deferred till next Confer-
ence.

Nov: 12. 1. Considering the increase of our Christians in
the Country, and having good hopes of
farther Success, we find it absolute necessary
to have more Catechists and fellowlabourers
of the natives; Because Ambrosius, the only
Catechist we have, can now no more take
care of both those Christians within the
Companys bounds, and those far off in the
Country. We therefore resolved to write a
Letter to our Brethren in Tranquebar, &
desire them to Send us one or two of their
clef Schoolboys, who are arrived to a good
Knowledge, and as for their behaviour bear
a good Character, that we may keep them
here at home with us for the Service within
the

Company's board, that Ambrosius may gain more time to go up in the Country to visit the Christians there and converse with the heathens.

2.) About our present Catechumens.

3.) Considering some circumstances concerning those who are to be prepared for to receive the Lord Supper.

An impediment coming in the way, the Conference was deferred. Nov: 19.

1.) About those who are now daily prepared for to receive the Lord Supper, and that the holy Sacrament is to be administered next Sunday in the Malabarian, and the next following Sunday in the Portuguese Congregation. Nov: 26.

2.) We considered several circumstances relating to our present catechumens.

1.) About some persons, who have offered themselves to turn Christians, and that we will send the Catechist in the Country next Week to visit the Christians, & to call some people now to come here. Dec: 3.

here for to be prepared for baptism, which they have desired sometime ago.

2.) About those of the Portuguese Congregation who are to be Communicants next Sunday, & that one of them must be put off till next time; because we find reason not to admit him now.

Dec: 10. 1.) We considered some circumstances relating to our present Catechumens, and resolved to baptize them next Sunday, as also to receive those Roman Catholics who have hitherto been instructed, into our Church. But 2 persons amongst the Roman Catholics, and 1 amongst the heathen Catechumens having not yet attained to such a knowledge as is requisite, we find it necessary to keep them longer in the preparation.

2.) As the Catechist could not go into the Country this week according to our resolution in the last Conference, because of the great rain & other impediments; We resolved that

that next Monday one of us together with the Catechist shall make a Journey up into the Country for 5 or 6 Days. And we deliberated & resolved upon several circumstances relating to the same.

- 3.) Some other natives from the Country having desired to be instructed for baptism, we resolved to begin a preparation with them, and that we will by this next Journey into the Country, invite those, who sometime ago had promised to come.

One of us being gone upon a Journey Dec: 17. into the Country, no Conference was held.

- 1.) That with the beginning of next Year Kiernander shall deliver the Accounts of Receipts and Disbursements to Breithaupt, to keep the same for the following 6 months. Dec: 24.

- 2.) We conferred upon several other things which were deferred till next Conference.

- 1.) Kiernander delivered to Breithaupt the Dec: 31. Accounts of the Mission, that he be now Treasurer for the ensuing 6 Months.

2.)

- 2.) We deliberated upon several other particulars relating to some members of our congregation, and concerning the children in the schools, the resolution of which was deferred to a further consideration.
-

1848.

- Jan: 7. 1.) We deliberated upon some circumstances concerning the Malabarian School, and dismissed some of the children.
2.) How to regulate the distribution of the alms.
- Jan: 14. 1.) Considered some particulars concerning our catechumens.
2.) About our European Correspondence
3.) For to lessen the charges of the Mission we resolved to pay the wages to 2 of the Pallan-keen boys ourselves, and to put the 4 only to the Mission Account.
- Jan: 21. 1.) About our European Correspondence.
2.) About some better regulation in the 3 Country Schools
3.) To baptize the present catechumens next Sunday.

1.) The Reverend Mr. Korkhoff and Mr. Othe- Jan: 28.
Derup, Missionaries from Tranquebar,
being present in our Conference, we repre-
sented to them the present want this Mission
is in, and asked if they cannot assist us
with the loan of 100. Pagod: without interest
from the Tranquebar Mission. They pro-
mised to consult about this affair with
their Brethren as soon as they came home
again, and write us word of it.

2.) We conferred upon several other things
relating to a good harmony between our
Missions

Febr: 4.

1.) According to our request, we got last
month a Young Lad from Tranquebar,
named Habakkuk, whom we have hitherto
employed in writing and taking Copy of
a Malabarian book; but now we regu-
lated his Schoolmaster business for
all the days in the Week

2.) We made some better regulation as for
the

32. 3. the lessons for the Children in the School at Malin-
mapeddei.

3.) As the lately here arrived Europe Ships did not
bring us any Money for the Mission, and we hear
that two Ships are arrived in Bengall, we resolved
to write a letter to the Reverend M^r. Wynch who is
there, that in case the Remittances from Europe
should be arrived there, to send it here with the
first opportunity.

Febr. 11. We made up a Packet of Letters for Europe
together with the Journals and Accounts.

Febr. 18. One of us being out of order the Conference
was deferred.

Febr. 25. 1.) We resolved to dismiss with the end of this
month the old Malabarian Schoolmaster
Sewadinam who has hitherto instructed
the Children in Tripaplur & Wandilpa-
leiam; because of his age, and that he is
no more able to take such a care of
those Schools as is required. And we will
find

find means to put one of those we now have in his Head, without taking in another. We also considered in what manner this old man may now for the future get his lively hood.

2.) About some children in the Malabarian School who are to be dismissed and to work for their lively hood, and how to provide in the best manner for them as they are Orphans?

1.) About some misbehaviour of one of Marthi. 3. our christians, whom we sent for and examined.

2.) As the Grain sells now cheapest we resolved to buy now in Stores what may be wanted for the whole Year, and though we have no money in hand, we resolved to borrow, and will trust to Gods paternal care in providing whatever may be necessary.

March 10.

1.) About celebrating the Lords Supper, and that we will give notice about it next Sunday, and afterwards begin a preparation

tion

tion for the Communicants.

2.) As most all the children in the schools are very scabby, we considered several ways how to remedy this Illness.

March 17. 1.) Resolved to begin the preparation for the Lords Supper next munday, and to take the morning hours daily for that purpose.

2.) We considered and deliberated how to remove some disorders, amongst some of our christians.

March 24. One of us being out of order the Conference was deferred.

March 31. 1.) Resolved to baptize those few catechumens, who have hitherto daily been instructed, next Sunday.

2.) To celebrat the Lords Supper in the Malabarian congregation next Thursday, and the same in the Portuguese Congregation on Easter day.

3.) Having had no supply from Europe for so long a time, neither our salaries nor any other money for the support of the Charity Schools & Servants of the Mission, we

we considered upon this our melancholy Condition, but we not knowing ourselves any ways or means to remedy it, we will confide in Gods paternal care, and we will borrow upon his Account, and carry on the Work that is begun in his Name.

- 1.) That we will consult with M^r. Morfe about April 14. getting the Silver and other things, which was sent from Europe last Year and is now in Bengall.
 - 2.) About our letters to Europe, as here is the George Snow that will be ready to sail shortly
 - 3.) That we will consult with M^r. Morfe & ask his Opinion about getting a Subscription in this place, towards building a Church.
- We considered the present circumstances April 21. of the Mission, that we are already much indebted, and our Creditors want their money to be repaid, and what money was sent out
-

out from Europe last Year, remaineth yet
in Bengall, which as we see by the Invoice,
is no more than the Missionaries Salaries for
1747. and as it is already late in the Season,
very likely even that will not arrive here
till August next. We therefore resolved to write
a letter to the Missionaries in Tranquebar
to represent to them our present condition, &
to ask their advice & opinion what to do in
this case. And as we have no money more
in hand and see no likelihood of borrowing
any more without giving sufficient Secu-
rity, we also resolved to send this letter by
an express, that we may soon have their
answer.

April 28. We conferred upon several Oeconomical
affairs.

May 5. 1) Having now, thanks to God, received the
Silver from Bengall per Toyal Snow,
though it is no more than the Missionaries

naires Salaries for 1747. we resolved to pay
one of our Creditors, who was much in want,
Though we ourselves must borrow again.

2.) Having had a negative answer from our
Brethren in Tranquebar, to our joint letter,
wherein we desired their assistance in lending
us some money for the farther support of this
Mission. But the Missionaries there approving
of this Method, that we should borrow the ne-
cessary money upon the Missionhouse, alleging
that M^r. Fabricius in Madras had done so,
as also the first Missionaries in Tranquebar
when they were in need had taken up some
money upon their Missionhouses. We there-
fore resolved once more to desire the ne-
cessary Sum of Money from the Missiona-
ries at Tranquebar, and to offer them this
Missionhouse as Security. The reasons
for so doing are the following. 1.) because
we do not know anybody here, who would
or

or could supply us with the necessary Sum).
2.) We look upon the Missionaries in Tranque-
bar as our nearest friends from whom we
may expect assistance in our need. 3.) Because
we know they have money and are in a Con-
dition to do us this assistance. 4.) And the
Silver which now arrived from Bengall by
the Royal Snow for the Tranquebar Mission, is
such a considerable Sum that only half the part
of it would be enough to pay our Creditors
and still would remain so much, as might
be sufficient for our farther Support till
the arrival of the next Ships.

May 11. We resolved that one of us shall make
a Journey up into the Country for 3 days to
visit our Christians and to converse with the
Heathens.

May 20. 1.) Having had another negative answer from
our Brethren in Tranquebar, to our joint
letter

letter, wherein we desired to borrow some money of
them & offered them this Missionhouse for security.
We find ourselves therefore in greater distress now,
since our Brethren in Tranquebar have intirely
denyed us their assistance, as their Superiors in
Europe have strictly forbid them not to lend any
money upon Rouses, only promising to lend us
about 50. Pagodas, which will suffice for about
one months expences. We being now asked
by our Creditors to pay their money, and not
in a condition to do it, nor knowing by what
means farther to maintain ourselves & the
Mission. We took these our Melancholy circum-
stances into consideration. And we both a-
greed and came to this Resolution: not to
dismiss any of the Children in the Charity
Schools, before the arrival of the next Ships,
nor any of the Servants of the Mission,
but to go on uninterrupted in our business
and to trust to Divine Providence, Goodness
& Faithfullness. Well knowing that he who
made

made Heaven and Earth of nothing, can also provide whatever is necessary in these our circumstances.

2.) We resolved that the Catechist Ambrosius and the eldest Malabarian Schoolboy Andreas shall make a journey into the Country next Monday morning for about 4 or 5 days, and shall now for this time visit those Places & Villages that lay more Southward.

May 26. We conferred upon Several particulars relating to our Schools.

June 2. 1.) We considered the great want this Mission is in, in regard to the maintaining of the Servants of the Mission and the Children in the Schools; as also the great necessity for having a Church built. And thinking that our wants as for these particulars, might be somewhat alleviated by desiring a Subscription for these purposes. We
resolved

resolved also not to make any longer delays, but to desire a Subscription first in this Place, and to make the beginning to morrow. Particularly as our Brethren in Tranquebar have in several letters with very pressing Terms encouraged us to do so.

2.) About the taking in of some children in the Malabarian School.

3.) About some of our Christians.

June 9.

1.) Having made a beginning with a Subscription in this Place, and by the blessing of God succeeded pretty well as for the beginning of it, and not doubting of further success, we also resolved to desire a Subscription in Tranquebar for the same purpose.

2.) We considered also how we may in the best manner bring about a Subscription in Nagapatnam, but deferred this, till a further consideration

June 16.

June 16. 1.) We conferred upon the same as in our last, & resolved to communicate our design in regard to a Subscription in Nagapatnam, to one or other of our acquaintance & Correspondents amongst the Dutch, that we may have their opinion and advice, in what manner we may best bring about this affair.

2.) We considered some circumstances of some families of our Catechumens.

June 23. 1.) Having received a letter from our Brethren in Tranquebar, wherein they alledge several reasons, why we at this time cannot desire any Subscription there, particularly as the Danish Gentlemen there have lately made a Collection of about 100. Pagod: for M^r. Fabricius in Palliacatta. We resolved not to give them any further trouble about this but to waite with patience for the assistance Divine Providence shall please to make us.

- 2.) Nevertheless we resolved to write a letter to the Secretary at Nagapatnam and desire his advice, in what manner we may best act so as to obtain a collection in that Place.
- 3.) Having received a short letter from the Honble Society by the Scharborough, notifying that the Things that should have been sent last Year, were left behind, and now are a coming upon the Hardwick. * Which Ship is not yet arrived; and we find, as it seemeth by this letter, that neither the Missionaries Salaries, nor any money for the Support of the Mission is sent this Year. Being thus in our long distressed condition still forsaken, we resolved not as yet to make any alteration by dismissing any of the servants of the Mission or Children from the Schools, but to carry on the Mission still in all its branches uninterrupted & to rely upon Divine Providence.

* afterwards when this ship the Hardwick came, she brought nothing at all.

Jul: 30. 1.) In consideration that Kiernander has been
loaded with keeping the Accounts of Receipts
& Disbursements for the Mission for so many
Years alone, we resolved that Breithaupt
shall continue to keep the Accounts for
the ensuing 6. Months.

2.) About our present Catechumens, and that
they shall be baptized and received into
our Church on the 10th of next Month.

3.) About the beginning of a new prepara-
tion with some other natives.

↑
June: 30

Leipzig
9.1.1960.

J. W.